

Anexa nr. 1

FORMULAR DE AUTO-EVALUARE ÎN VEDEREA OBTÎNERII SPORULUI DE PERFORMANȚĂ ACADEMICĂ

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
ACTIVITATEA DE CERCETARE - 40%	1.1. Cărți și capitole [1] în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară	1.1.1. Carte [2] de autor unic, având la bază teza de doctorat		30p	cartea	Postolea, Sorina, <i>Translation Patterns at Term Level. A corpus-based analysis in the specialised language of ICT</i> , Editura Institutul European, Iași, 2017	30
		1.1.2. Autor sau coautor [= autor de capitol(e)] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a	(a) autor / coautor	40p / 20p	fiecare carte		
			(b) autor / coautor	30p / 15p	fiecare carte		

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
		unui text scris într-o limbă veche).					
		1.1.3. Coordonator / coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, atlase, tratate)	(a) coordonat or/ coautor	30p / 20p	fiecare carte		
			(b) coordonat or/ coautor	25p / 15p	fiecare carte		
		1.1.4. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare (inclusiv antologii) cu text(e) aparținând altui autor decât cel al ediției.	(a) autor / coautor	25p / 15p	fiecare carte		
			(b) autor / coautor	20p / 10p	fiecare carte		
		1.1.5. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere	(a) coordonat or (editor) / co-editor	20p / 10p	fiecare volum		
			(b) coordonat or (editor) / co-editor	10p / 7p	fiecare volum	1) Co-editor număr tematic <i>Linguaculture</i> , no. 1/2019, <i>Embracing Linguistic and Cultural Diversity Through English</i> 2) Co-editor, <i>Intercultural Perspectives / Perspectives interculturelles</i> , vol. 1/2019, <i>Interculturality in the world of academia and beyond</i>	14

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
		tematice ale publicațiilor de specialitate.					
	1.2. Traduceri	1.2.1.Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați	autor / coautor	15p / 10p	fiecare carte	1) Gheorghe Duțică, <i>Romanian compositional horizons</i> , Editura Muzicală, București, 2016 (ediție bilingvă) 2) Gheorghe Duțică, <i>Perpetuum Enescu. Paradigms of polymodular time</i> , Editura Muzicală, București, 2016 (ediție bilingvă) 3) Coautor: Petre Andrei, <i>Fascism</i> , Editura Institutul European, Iași, 2013 4) Coautor: Paul Heyne, Peter Boettke, David Prychitko, <i>Modul de gândire economic</i> , Bizzkit Publishing, 2011	50
		1.2.2.Dotarea unei traduceri cu aparat critic (note bio-bibliografice, note și comentarii)	autor / coautor	15p / 7p	fiecare carte		
	1.4. Îndrumare	Conducător de doctorat		10p	calitatea		
	1.5. Articole, studii, recenzii	1.5.1. publicate în reviste științifice indexate ISI/Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco;	autor / coautor de articol	25p / 15p	fiecare articol sau recenzie	1) Roxana Patraș, Camelia Grădinaru, Sorina Postolea, „Power to the People: Mythical Thought and Figural Language in Online Comments about the <i>Colectiv</i> Case”, <i>Journal for the Study of Religion and Ideologies</i> , vol. 16, nr. 48, 2017, pp. 31-45	15
			recenzie	10p			
		1.5.2. publicate în reviste științifice indexate indexate Erih Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de sub	autor / coautor de articol	15p / 7p	fiecare articol sau recenzie		
			recenzie	5p		1) Maria-Josep Cuenca, Sorina Postolea, Jacqueline Visconti, „Contrastive markers in contrast”, <i>Discours</i> , 25/2019, Presses Universitaires de Caen – <i>lucrare acceptată în curs de apariție</i> (ERIH Plus) 2) Anca Maria Clipa, Sorina Postolea, „Investigating what Romanian IT recruiters and employees value when they negotiate employment contracts”, <i>SEA</i> :	73

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
		1.5.1. (se exclude Google Scholar/Academic)				<i>Practical Application of Science</i>, vol. 5, nr. 3, 2017, pp. 321-329; 3) Sorina Postolea, Lorelei Caraman, „Between anthropocentrism and anthropomorphism: a corpus-based analysis of animal comparisons in shakespeare’s plays”, <i>Linguaculture</i>, 2/2017, pp. 119-133 4) Teodora Ghivirigă, Sorina Postolea, „Using small parallel corpora to develop collocation-centered activities in specialized translation classes”, <i>Linguaculture</i>, vol. 7, nr. 1, 2016, pp. 53-72 5) Postolea, Sorina, „State-of-the-Art Text Linguistics: Corpus-Analysis Tools”, <i>Philologica Jassyensia</i>, X, nr. 1(19), supliment 2014, pp. 51-59 6) Postolea, Sorina, „The phraseology of general use ICT texts and its translation from English into Romanian – A Corpus-based analysis”, <i>Studii de Știință și Cultură</i>, Vol. X, Nr. 2 (37) 2014, pp. 231-242 7) Postolea, Sorina, „From regularities to norms in the secondary formation of ICT terms”, <i>Linguaculture</i>, vol. 3, nr. 2, 2012, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012, pp. 101-116	
		1.5.3. publicate în Analele / Buletinele / Anuarele Universităților / Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări	(a) autor / coautor de articol	15p / 7p		1) Postolea, Sorina, „Romanian and English contrast connectives. A corpus-based comparative overview. Juan Miguel Alcántara, María Bermúdez Martínez, Francisco Javier Blanco Encomienda & José María Heredia Jiménez (coord.), <i>Investigación e innovación en la Universidad. Un enfoque interdisciplinar</i>, Ediciones Aljibe, Malaga, 2018, pp. 207-219 2) Sorina Postolea, „Using annotation to identify connective meanings in a multilingual environment. Romanian and English contrast markers in a parallel corpus” în Ho-Dac, Lydia-Mai & Muller, Philippe (eds.), <i>Cross-Linguistic Discourse Annotation: Applications & Perspectives</i>, Proceedings of the TextLink Final Action Conference, Université Paul	45

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
		științifice interne și internaționale, cu comitete științifice: (a) în străinătate, (b) în țară;				Sabatier, Toulouse, France, 19-21 March 2018, Toulouse: Université de Toulouse, Franța, pp. 107-113 3) Postolea, Sorina, „Translation as a means of Innovation in the academic world”, <i>Proceedings of the 3rd ReSouk – EMUNI Student Research Multi-Conference</i> , EMUNI University, Slovenia, 2011, pp. 1066-1070	
			(a)recenzie	5p			
			(b) autor / coautor de articol	10p / 5p		1) Postolea, Sorina, „Cultură și imperialism de Edward Said: Cum să dai glas celor reduse la tăcere”, în Cristina Gavriluță și Dana Bădulescu (coord.), <i>Cărțile care ne dau aripi</i> , Editura EIKON, București, 2019, pp. 167-177 2) Sorina Postolea, „Edward W. Said: the Policy and Politics of Resistance”, în <i>Revolutions, the Archeology of Change</i> , Proceedings of the 4th International Conference „Perspectives in the Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity”, Editura UAIC, 2018, pp. 104-111 3) Postolea, Sorina, „Translating in a specialised context: Challenges and risks”, <i>Buletinul Institutului Politehnic din Iași</i> , volumul LXII, Științe Sociale, Editura Politehniun, 2016, pp. 51-66 4) Postolea, Sorina, „Translating world news. The language of international relations in newspaper articles”, <i>Anuarul Universității “Petre Andrei” din Iași</i> , Editura Lumen, Iași, 2015, pp. 57-70 5) Postolea, Sorina, „Translational explication of polysemous English connectives. Corpus-based case studies” în Iulian Boldea (ed.), <i>Debates on globalization. Approaching national identity through intercultural dialogue. Studies and Articles</i> , Proceedings of the 2nd International Conference “Globalization between intercultural dialogue and	80

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						national identity", Târgu Mureș, 2015, "Arhipelag XXI" Press, 2015, pp. 347-357 6) Postolea, Sorina, „Textual corpora in language studies – an overview of their types and uses”, Camelia Grădinaru, Roxana Patraș, Andreea Mironescu, Anca-Diana Bibiri, Emanuel Grosu (ed.), <i>From manuscript to e-book</i>, Editura Universității "Alexandru Ioan Cuza", Iași, 2015, pp. 40-47 7) Postolea, Sorina, „A Corpus-based typology of Romanian ICT terms”, Cornelia Macsiniuc și Daniela Maria Marțole (ed.), <i>Change and Exchange. Proceedings of the Fifth National Conference for Students of English Studies at the University of Suceava</i>, 9-10 May 2014, Suceava, Editura Universității "Ștefan cel Mare" din Suceava, Suceava, 2015, pp. 129-138 8) Postolea, Sorina, „New Trends and Concepts in the Study of Neology in Specialised Translation”, <i>Anuarul Universității "Petre Andrei" din Iași</i>, tomul 8, decembrie 2011, Editura Lumen, Iași, 2011, pp. 529-538	
			(b)recenzie	5p			
		1.5.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN		2p	fiecare articol, până la un maximum de 50p		
	1.6. Activitate editorială	1.6.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a) / (b)	15p / 10p	fiecare atribuție	1) Secretar general de redacție – <i>Linguaculture</i> (din 2018) 2) Editor tehnic – <i>Linguaculture</i> (2016-2018)	20

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
		1.6.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a) / (b)	7p / 5p	fiecare atribuție (nu fiecare referat)		
	1.7. Granturi științifice						
		1.7.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare	director	30p	fiecare proiect		
			membru	15p	fiecare proiect		
		1.7.2. finanțate instituțional, individuale, obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare	titular	10p	fiecare proiect	1) 2019, beneficiar grant deplasare conferință internațională în cadrul proiectului UAIC-INOV-IMP, contract 34PFE/2018 – Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași 2) 2017, beneficiar grant deplasare conferință internațională în cadrul proiectului CNFIS-FDI-0548-VINCIT – Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași 3) 2016, grant în valoare de 1500 euro, câștigat prin concurs în cadrul Acțiunii Cost IS1312, pentru desfășurarea unei misiuni de cercetare de scurtă durată la Universitatea din Genova, Italia , în vederea definitivării proiectului de studiu <i>Contrast connectives in Romance languages. Mapping similarities and differences between Romanian and Italian</i> la invitația și sub îndrumarea conf. dr. Jacqueline Visconti 4) 2015, grant în valoare de 1860 euro, câștigat prin concurs în cadrul Acțiunii Cost IS1312, pentru	40

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						desfășurarea unei misiuni de cercetare de scurtă durată la Institutul de Lingvistică/Universitatea din Utrecht, Olanda , în vederea definitivării proiectului de studiu <i>Cross-linguistic comparison of discourse relations and connectives in Romanian and English</i> la invitația și sub îndrumarea prof. dr. Ted J.M. Sanders	
	1.8. Comunicări	prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri, etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer review, (a) în străinătate sau (b) în țară	(a)/ (b)	4p / 2p	fiecare comunicare	- în străinătate 1) cu Ariadna Ștefănescu, „Cyberbullying in online comments: a case study”, 5th ESTIDIA Conference – <i>Hybrid Dialogues: Transcending Binary Thinking and Moving Away from Societal Polarizations</i>, Universitatea Napoli „L’Orientale”, 19-21 septembrie 2019, Napoli, Italia 2) cu Ariadna Ștefănescu și Verginica Barbu-Mititelu, „From Epistemic Stance Taking to Complex Positioning. Comparative views on the Romanian <i>altfel / altminteri</i> and their variants”. Conferința internațională <i>Discourse Markers in Romance Languages: Boundaries and Interfaces</i> (DISROM 2019), Universitatea din Bergamo, 29-31 mai 2019, Bergamo, Italia 3) „Romanian and English Contrast Connectives. A corpus-based comparative overview” (poster), International Researchers’ Night, 28 septembrie 2018, Universitatea din Granada, Campus Ceuta, Spania 4) „Using annotation to identify connective meanings in a multilingual environment. Romanian and English contrast markers in a parallel corpus” (poster), <i>Cross-Linguistic Discourse Annotation: Applications & Perspectives</i>, TextLink Final Action Conference, Université de Toulouse, 19-21 March 2018, Toulouse, Franța 5) „Adversative markers in Romanian and English. A translation-based contrastive analysis”, Conferința	66

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						internațională <i>Discourse Markers in Romance Languages: Boundaries and Interfaces</i> (DISROM 2017), Université Catholique de Louvain, 8-10 noiembrie 2017, Louvain-la-Neuve, Belgia 6) „Discourse connectives in translation: the Romanian ȘI, DAR, and IAR in a corpus of European Parliament statements”, Conferința internațională „Embracing Linguistic and Cultural Diversity through English”, organizată de Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași în colaborare cu Universitatea „Yuryi Fedkovich” din Cernăuți, Ucraina, Iași-Cernăuți, 12-15 octombrie 2017 7) „A Translation-based assessment of PDTB explicit connectives in Romanian” (poster), <i>TextLink – Structuring Discourse in Multilingual Europe – First Action Conference</i>, Université Catholique de Louvain, 26-28 ianuarie 2015, Louvain-la-Neuve, Belgia 8) „Contrast and concessive relations in a small Romanian-English parallel corpus. Results of a pilot annotation project”, Colocviu organizat de Institutul de Lingvistică din Utrecht și Universitatea din Utrecht, 10 decembrie 2015, Universitatea din Utrecht, Olanda - în țară 1) „Extreme Transediting: From Commercial Press Releases to IT News Reports”, Conferința internațională <i>From Runes to the New Media and Digital Books</i>, 30-31 mai 2019, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Iași 2) cu Ariadna Ștefănescu, „The Attitudinal Meaning of Some Romanian Textual Connectors: The Case of <i>altminteri</i> (‘otherwise’), <i>altfel</i> (‘otherwise’), <i>de altminteri</i> (‘in fact’), <i>de altfel</i> (‘actually’), al 18-lea Colocviu internațional al departamentului de lingvistică: <i>Româna și limbile romanice</i>, 23–24	

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						noiembrie 2018, Universitatea din București, București. 3) „Edward Said’s Culture and Imperialism: Voicing the Silenced”, Conferința internațională „Cărțile care ne-au făcut oameni”, 26 mai 2018, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași 4) „Edward W. Said: the Policy and Politics of Resistance”, Conferința internațională <i>Perspectives in the Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity</i>, ediția a IV-a, <i>Revolutions, the Archeology of Change</i>, cu lucrarea”, Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași, 26-27 mai 2017, Iași, România 5) cu Lorelei Caraman, „Between anthropocentrism and anthropomorphism: A corpus-based analysis of animal comparisons in Shakespeare’s plays”, Conferința Internațională <i>Re-reading, Re-writing, Re-Contextualising Shakespeare</i>, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 27-29 octombrie 2016, Iași 6) „Migrating knowledge. New concepts and their settling into new languages”, Conferința internațională “Perspectives in the Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity”, Departamentul de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 19-20 mai 2016, Iași 7) „Corpusul și utilizările sale în lingvistica modernă”, Seminarul CoRoLa (Corpusul general de referință pentru limba română), 22 februarie 2016, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Iași 8) cu Teodora Ghivirigă, „Using small parallel corpora to develop collocation-centered activities in specialized translation classes”, “Innovation in Translator Education - Seminar for Directors/ Coordinators of Translation, Interpreting and Translation Studies Programmes”, eveniment satelit al Seminarului	

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						Coimbra Group „A Tradition of Innovation”, 26-28 octombrie, 2015, Iași 9) „Translating world news. The language of international relations in newspaper articles”, Conferința națională “Contemporary dimensions of development. The Romanian background of European Synchronisation”, Universitatea “Petre Andrei” din Iași, 5-6 iunie 2015, Iași 10) „Textual corpora in language studies – an overview of their types and uses”, Conferința internațională “Perspectives in the Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity”, Departamentul de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 29-30 mai 2015, Iași 11) „Translational explication of polysemous English connectives. Corpus-based case studies”, Conferința internațională “Globalization between intercultural dialogue and national identity”, Universitatea din Târgu Mureș, 28-29 mai 2015, Târgu Mureș 12) „State-of-the-art text linguistics: Corpus-analysis tools”, Conferința internațională “Perspectives in the Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity”, Departamentul de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 23-24 mai 2014, Iași 13) „A corpus-based typology of Romanian ICT terms”, CONSENSUS – The National Conference for Students of English Studies at the University of Suceava, 5th Edition, 9-10 mai 2014, Suceava 14) „Hybrid Terms in the Romanian Language of Computer Science”, Conferința internațională a doctoranzilor în filologie, Universitatea din Târgu Mureș, 14-15 aprilie 2011, Târgu Mureș	

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						15) „Translation as a means of innovation in the academic world”, ReSouk 2011 – EMUNI Student Research Multi-Conference, the Euro-Mediterranean University și Arab University of Beirut, co-organizator: Universitatea “Petre Andrei” din Iași, 21 martie 2011, Iași 16) „New trends and concepts in the study of neology in specialised translation”, Conferința anuală “Contemporary dimensions of development. The Romanian background of European synchronization”, Universitatea “Petre Andrei” din Iași, secțiunea “Translation and European intercultural communication”, 3-4 iunie 2011, Iași 17) „A corpus-based approach to the translation of specialised texts - A study in the field of IT&C”, Conferința “Innovation and development in university doctoral and gradual programmes in order to adapt scientific research to the needs of the knowledge society”, Universitatea “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 22-23 octombrie 2010, Iași	
	1.9. Traduceri	Carte științifică de autor publicată în străinătate, după ce a fost deja publicată în România sau în R. Moldova		20p	fiecare carte		
	1.10. Premii și distincții academice	oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național		10p	fiecare premiu	1) 2018 - Premiu CNCSIS „Premierea rezultatelor cercetării” pentru articolul Roxana Patraș, Camelia Grădinaru, Sorina Postolea, „Power to the People: Mythical Thought and Figural Language in Online Comments about the “Colectiv” Case, <i>Journal for the Study of Religion and Ideologies</i>, vol. 16, nr. 48, 2017, pp. 31-45	10
	1.11. Citări, mențiuni	1.11.1. Citări și mențiuni				1) Sorina Postolea, Lorelei Caraman, „Between anthropocentrism and anthropomorphism: a corpus-	20

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
	bibliografice, recenzări	bibliografice, cu excepția autocitărilor. O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN.		2p	fiecare lucrare în care este menționată o contribuție științifică a candidatului	based analysis of animal comparisons in shakespeare's plays", <i>Linguaculture</i>, 2/2017, pp. 119-133 citat în Rajesh K., Rajasekaran V., „The Limitations of Normative Ethics: Anthropocentrism in Kim Stanley Robinson's 2312", <i>Humanities & Social Sciences Reviews</i>, Vol 7, No 6, 2019, pp 1040-1047, eISSN: 2395-6518 2) Postolea, Sorina, <i>Translation Patterns at Term Level</i>, Institutul European, 2017, citată în Iulia Cocu, (Un)Questionable Use of Anglicisms In Romanian Computerese", <i>Proceedings of the International Multidisciplinary Scientific Conference on the Dialogue between Sciences & Arts, Religion & Education MCDSARE 2019</i>, IFIASA, e-ISSN: 2601-8403 3) Postolea, Sorina, „Translating in a specialised context: Challenges and risks", <i>Buletinul Institutului Politehnic din Iași</i>, volumul LXII, Științe Sociale, Editura Politehniun, 2016, pp. 51-66 citat în Yasemin Aşci, „Benefits of Document Translation Practices in Developing Translation Competence in Higher Education", capitol în <i>Tarihsel Akışı İçerisinde Çeviri Süreci ve Çeviribilim</i>, Editura Aktif Yayınevi, 2019, ISBN: 605-9940-276 4) Postolea, Sorina, „Translating in a specialised context: Challenges and risks", <i>Buletinul Institutului Politehnic din Iași</i>, volumul LXII, Științe Sociale, Editura Politehniun, 2016, pp. 51-66 citat în Fadime ÇOBAN, „Recommendations for Translation Students on Subject-Matter Specialization in Translation Based on Views of Experts", <i>Proceedings of the 5th International Conference on Lifelong Education and Leadership for All</i>, 9-10 iulie 2019, Baku, Azerbaijan, ISBN: 978-605-66495-7-8 5) Postolea, Sorina, „From Regularities to Norms in the Secondary Formation of ICT Terms", <i>Linguaculture</i>, vol. 3, nr. 2, 2012, citat în Masroor Sibtain, Hafiz

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						Muhammad Qasim, Nazia Suleman, „Process of Terminography of Information and Communication Technology(ICT) for Students in the Urdu Language”, <i>Pakistan Journal of Language Studies</i>, vol. 1, nr. 4, 2017 6) Postolea, Sorina, <i>Translation Patterns at Term Level</i>, Institutul European, 2017, citată în recenzia Loredana Pungă, „ARDELEAN, Carmen. Translating for the Future. What, How, Why do we Translate? București: Tritonic, 2016, 203 pp, ISBN 978-606-749-133-3”, publicată în <i>HIKMA: Revista de traducção</i>, Vol. 17, 2018 7) Postolea, Sorina, “State-of-the-Art Text Linguistics: Corpus-Analysis Tools”, <i>Philologica Jassyensia</i>, X, nr. 1(19), supplement 2014, pp. 51-59 citat în Koshkarova, N.N., N.B. Ruzhentseva, and E.N. Zotova, „Russian Aggression American-Style and Russian Trace Ukrainian-Style”, <i>Политическая лингвистика</i> [Political Linguistics], 1 (67), 2018, pp. 74-81 8) Postolea, Sorina, “Translating in a specialised context: Challenges and risks”, <i>Buletinul Institutului Politehnic din Iași</i>, vol. LXII, Științe Sociale, Politehnicum, 2016, pp. 51-66, citat în Iremenko, N.V., “On the Problem of Translation of English Transportation Terminology into Ukrainian”, <i>Науковий вісник Національного університету біоресурсів і природокористування України. Серія: Філологічні науки</i> [Scientific Herald of the National University of Bioresources and Nature Management of Ukraine. Series: Philology], no. 276, 2018, pp. 47-52 - ISSN: 2410-9401 9) Postolea, Sorina, „From Regularities to Norms in the Secondary Formation of ICT Terms”, <i>Linguaculture</i>, vol. 3, nr. 2, 2012, citat în Widyalkara, Rohini Chandrica, „The Expediency Hypothesis and modes of secondary term formation in ICT terminology in	

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						Sinhala: A bilingual corpus analysis", <i>International Journal of Scientific and Research Publications</i>, vol. 5, nr. 10, octombrie 2015 10) Postolea, Sorina, „Translating New Concepts in a Specialized Language. Is Borrowing a Necessary Evil?”, capitol în Camelia Grădinaru, Andreea Mironescu, Roxana Patraș (ed.), <i>Perspectives in Humanities. Keys for Interdisciplinarity</i>, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2015, citat în Cuzmici, Loredana, „Resetting Humanities on Interdisciplinary Grounds”, <i>Meta: Research in Hermeneutics, Phenomenology, and Practical Philosophy</i>, vol. VII, no. 2, decembrie 2015	
		1.11.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN		5p	fiecare recenzie		
	1.12. Keynote speaker	Conferințe în plenară la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese (a)	(a)/(b)	10p / 5p	fiecare conferință		
	1.13. Stagii în străinătate	1.13.1. Stagi de cercetare în străinătate (exclusiv Erasmus – staff mobility)	minimum o lună	5p	fiecare stagi		
		1.13.2. Visiting professor documentat ca atare, prin contract sau invitație	minimum o lună	15p	fiecare stagi		
	1.14. Prezența în baze de date și în biblioteci din țară și străinătate	Thomson Reuters/Web of Science, Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley			fiecare prezență /lucrare până la	Web of Science/Clarivate 1) Roxana Patraș, Camelia Grădinaru, Sorina Postolea, „Power to the People: Mythical Thought and Figural Language in Online Comments about the <i>Colectiv</i>	34

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere
		Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R.		2p	un maxim de 100p	Case", <i>Journal for the Study of Religion and Ideologies</i>, vol. 16, nr. 48, 2017, pp. 31-45 2) Postolea, Sorina, „State-of-the-Art Text Linguistics: Corpus-Analysis Tools”, <i>Philologica Jassyensia</i>, X, nr. 1(19), supliment 2014, pp. 51-59 Scopus-Elsevier 1) Roxana Patraș, Camelia Grădinaru, Sorina Postolea, „Power to the People: Mythical Thought and Figural Language in Online Comments about the <i>Colectiv</i> Case”, <i>Journal for the Study of Religion and Ideologies</i>, vol. 16, nr. 48, 2017, pp. 31-45 CEEOL 1) Postolea, Sorina, „Translating world news. The language of international relations in newspaper articles”, <i>Anuarul Universității “Petre Andrei” din Iași</i>, Editura Lumen, Iași, 2015, pp. 57-70 2) Postolea, Sorina, „The phraseology of general use ICT texts and its translation from English into Romanian – A Corpus-based analysis”, <i>Studii de Știință și Cultură</i>, Vol. X, Nr. 2 (37) 2014, pp. 231-242 3) Postolea, Sorina, “Translating in a specialised context: Challenges and risks”, <i>Buletinul Institutului Politehnic din Iași</i>, vol. LXII, Științe Sociale, Politehnia, 2016, pp. 51-66 4) Postolea, Sorina, „New Trends and Concepts in the Study of Neology in Specialised Translation”, <i>Anuarul Universității “Petre Andrei” din Iași</i>, tomul 8, decembrie 2011, Editura Lumen, Iași, 2011, pp. 529-538 Worldcat.org 1) Postolea, Sorina, <i>Translation Patterns at Term Level. A corpus-based analysis in the specialised language of ICT</i>, Editura Institutul European, Iași, 2017 2) Anca Maria Clipa, Sorina Postolea, „Investigating what Romanian IT recruiters and employees value when

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						they negotiate employment contracts", <i>SEA: Practical Application of Science</i>, vol. 5, nr. 3, 2017, pp. 321-329; 3) Sorina Postolea, Lorelei Caraman, „Between anthropocentrism and anthropomorphism: a corpus-based analysis of animal comparisons in shakespeare's plays", <i>Linguaculture</i>, 2/2017, pp. 119-133 4) Teodora Ghivirigă, Sorina Postolea, „Using small parallel corpora to develop collocation-centered activities in specialized translation classes", <i>Linguaculture</i>, vol. 7, nr. 1, 2016, pp. 53-72 5) Coautor: Petre Andrei, <i>Fascism</i>, Editura Institutul European, Iași, 2013 6) Coautor: Paul Heyne, Peter Boettke, David Prychitko, <i>Modul de gândire economic</i>, Bizzkit Publishing, 2011 Catalog B.C.U. 1) Postolea, Sorina, <i>Translation Patterns at Term Level. A corpus-based analysis in the specialised language of ICT</i>, Editura Institutul European, Iași, 2017 2) Coautor: Petre Andrei, <i>Fascism</i>, Editura Institutul European, Iași, 2013 3) Coautor: Paul Heyne, Peter Boettke, David Prychitko, <i>Modul de gândire economic</i>, Bizzkit Publishing, 2011 4) Teză de doctorat: Terminology and translation of general use ICT texts. A Romanian perspective, 2015	
TOTAL PUNCTAJ ACTIVITATE DE CERCETARE						497	
II. ACTIVITATEA DIDACTICĂ - 40%	2.1. Evaluare studenți			SUM A	suma punctajelor anuale obținute în perioada care face obiectul raportării		20

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
	2.2. Cursuri și manuale universitare	2.2.1 – pentru prima ediție	(a) publicate la edituri acreditate	40p			
		2.2.2 – pentru prima ediție	(b) publicate la alte edituri	20p			
		2.2.3. pentru edițiile revizuite și adăugite	se va acorda jumătate din punctajul de la 2.2.1. (a) sau 2.2.2. (b)	20p / 10 p			
	2.3. Proiecte didactice	înființare laboratoare, săli workshop, biblioteci proprii		40p	activitate		
	2.4. Materiale suport pentru curs, seminar, lucrări practice	se va puncta o singură dată pentru fiecare perioadă de 5 ani		10p	pentru fiecare disciplină	Specializare LMA Licență 1) Materiale suport curs practic limba engleză (An I – semestrul 1) 2) Materiale suport curs practic limba engleză (An I – semestrul II) 3) Materiale suport curs practic <i>Redactare</i> (An I – LMA) 4) Materiale suport curs practic Traduceri gramaticale (An I – Semestrul I) 5) Materiale suport curs practic Traduceri gramaticale (An I – Semestrul II) 6) Materiale suport seminar <i>Introducere în metodologia cercetării</i> (Anul I) 7) Materiale suport seminar <i>Comunicare interculturală</i> (Anul I)	170

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						8) Materiale suport curs practic Traduceri specializate (An II –semestrul 1) 9) Materiale suport curs practic Traduceri specializate (An II – semestrul 2) 10) Materiale suport curs <i>Evaluarea, critica și revizuirea traducerii</i> (Anul II) 11) Materiale suport seminar <i>Evaluarea, critica și revizuirea traducerii</i> (Anul II) Specializare Limbă și literatură (Engleză A sau B) 1) Materiale suport curs practic limba engleză (An I – semestrul 1) 2) Materiale suport curs practic limba engleză (An III) 3) Materiale suport Curs opțional limba engleză (An III) Masterat Traducere și terminologie 1) Materiale suport curs practice Traduceri specializate (Anul I) 2) Materiale suport curs <i>Traduceri specializate</i> (An II) 3) Materiale suport seminar <i>Traduceri specializate</i> (An II)	
	2.5. Îndreptare practice, fișe de lucru, ghiduri etc. publicate cu ISBN			10p	10 puncte la 100 pagini / număr de autori		
	2.6. Organizare aplicații, practică de teren, laborator și cooperări cu mediul de afaceri			5p	pentru fiecare activitate	1) Proiect de traduceri Wikipedia <i>la și tradu</i> -2017 2) Proiect de traduceri Wikipedia <i>la și tradu</i> - 2018 3) Proiect de traduceri Wikipedia <i>la și tradu</i> – 2019 4) Membru echipă organizare concurs <i>Transferee Necesse Est</i> 2019	20
	2.7. Conducere de doctorat	pentru fiecare doctorand care a finalizat teza în cotelă internațională		10p	teză finalizată		
				5p	teză finalizată		

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
	2.8. Coordonarea lucrărilor	de licență/disertație/lucrări de grad		2p	lucrare susținută	sesiune februarie 2018 – 1 student sesiune iulie 2018 – 2 studenți sesiune septembrie 2018 – 1 student sesiune iulie 2019 – 12 studenți	32
TOTAL PUNCTAJ ACTIVITATE DIDACTICĂ						242	
III. ACTIVITATEA INSTITUȚIONALĂ – 20%	3.1. Contribuții la organizarea activității didactice și administrative:	orar, comisie licență/disertație, comisie de admitere, coordonare programe de studii, tutoriat; coordonare cercuri, conferințe studențești, membru permanent/secretar comisii de licență ori disertație		5p	5 puncte pentru fiecare activitate/pe an	1) 2017 - Membru echipă elaborare state funcții an universitar 2017-2018 2) 2017 - Webmaster – site-uri deținute de Catedra de engleză 3) 2017 – Secretar Comisie licență (iulie) 4) 2018 - Membru echipă elaborare state funcții an universitar 2018-2019 5) 2018 - Webmaster – site-uri deținute de Catedra de engleză 6) 2018 – Secretar Comisie licență (februarie) 7) 2018 – Secretar Comisie licență (iulie) 8) 2018 – tutore anii I + II LMA 9) 2019 - Membru echipă elaborare state funcții an universitar 2019-2020 10) 2019 - Webmaster – site-uri deținute de Catedra de engleză 11) 2019 – Secretar Comisie licență (iulie) 12) 2019 – Secretar Comisie licență (septembrie) 13) 2019 – tutore anii I + II LMA 14) 2019 – membru comisie de admitere	70
	3.2. Activități de promovare UAIC	Caravana UAIC; participare târguri, expoziții, evenimente instituționale		5p	5 puncte/deplasare	1) 2018 – Zilele Porților Deschise la UAIC – Atelier: <i>Traduceri pentru Wikipedia. Traducătorul – creator de conținut</i> 2) 2019 – Materiale promoționale online și print 3) 2019 - Zilele Porților Deschise la UAIC – Atelier: <i>Traduceri pentru Wikipedia. Traducătorul – creator de conținut</i> 4) 2019 – Materiale promoționale online și print	20

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
	3.3. Responsabil evaluări	ARACIS, UEFISCDI, CNECSDTI, etc.		50p	50 puncte / evaluare / membru echipă de lucru	1) Membru echipă dosar evaluare program LMA 2019	50
	3.4. Organizare manifestări științifice	conferințe, congrese, colocvii și școli de vară, demonstrabile cu link la pagina web	internaționale	15p/5p	coordonator -15 p / membru comitet organizare - 5p	1) 2019: Membru comitet de organizare Atelier internațional <i>Approaches to Discourse-Relational Devices (DRDs): Textual Connectors, Discourse Markers, Modal Particles</i> , Institutul de cercetare al Universității din București, Universitatea din București 2) 2019: Membru comitet de organizare Conferința internațională <i>From Runes to the New Media and Digital Books</i> , 30-31 mai 2019, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași 3) 2019: Membru comitet de organizare Simpozionul internațional pentru studenți și tineri cercetători <i>InterCulturalia</i> , 9-10 mai 2019, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași 4) 2018: Membru comitet de organizare Simpozionul internațional pentru studenți și tineri cercetători <i>InterCulturalia</i> , 4-5 mai 2018, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași 5) 2018: Membru comitet de organizare Conferința internațională „Cărțile care ne-au făcut oameni”, 26 mai 2018, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași 6) 2017: membru comitet de organizare Conferința Internațională „Embracing Linguistic and Cultural Diversity through English”, organizată de Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași (Catedra de engleză) în colaborare cu Universitatea „Yuryi Fedkovich” din Cernăuți, Ucraina , Iași-Cernăuți, 12-15 octombrie 2017 7) 2016: membru al comitetului de organizare al Conferinței internaționale <i>Re-reading, Re-writing, Re-</i>	35

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
						<i>Contextualizing Shakespeare, 27-29 octombrie 2016, Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași</i>	
			naționale	10p/ 3p	coordonator – 10 p / membru comitet organizare – 3p		
	3.5. Responsabilități în cadrul:	Universității, facultăților și în cadrul departamentelor conexe activităților de cercetare	Rector	50p	anual		
			Prorectori, Director CSUD, Director FC/ID/IFR	45p			
			Decani	40p			
			Prodecani, Directori Departam ente interdiscip linare, Director Școală Doctorală, Director ID, Director Centrul de Studii Europene, Grădina Botanică, Muzee, Stațiuni de	35p			

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
			Cercetare				
			Director departament facultate	30p			
			Coordonator laborator, grup, colectiv	10p			
	3.6. Responsabilități	Senatul Universității / Consiliul Facultății / Consiliul Departamentului	Senat – Președinte	30p	anual		
			Senat – vicepreședinte	25p			
			Senat – președinte al unei comisii de specialitate	20p			
			Senat – membru	15p			
			Consiliul Facultății	10p			
			Consiliul Departamentului	5p			
	3.7. Membru în comisii ale universității avizate de Senat	Comisia de Etică, Comisia pentru managementul calității, Comisia de regulamente, etc.		10p	anual /comisie		
	3.8. Membru în comisii concurs	în vederea ocupării un post didactic ori		5p	comisie		

CRITERI	Tipul activităților	Categorii și restricții	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul	Descriere	
		de cercetare în învățământul universitar					
	3.9. Membru comisii de doctorat	admitere, îndrumare și susținere publică	străinătă-te/ în țară	5p	pentru fiecare activitate		
				2p			
TOTAL PUNCTAJ ACTIVITATE INSTITUȚIONALĂ						170	

Activitate de cercetare	497 x 0.4 =	198.8
Activitate didactică	242 x 0.4 =	96.8
Activitate instituțională	175 x 0.2 =	35
Total punctaj		330.6

Semnătura

Candidat: lect.univ.dr. Sorina POSTOLEA

MATERIALE JUSTIFICATIVE ÎN FORMAT ELECTRONIC

(SELECȚIE)

ACTIVITATEA DE CERCETARE – 40%

1.1. Cărți și capitole [1]] în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară

1.1.1. Carte [2] de autor unic, având la bază teza de doctorat

- 1) Postolea, Sorina, *Translation Patterns at Term Level. A corpus-based analysis in the specialised language of ICT*, Editura Institutul European, Iași, 2017

<http://www.euroinst.ro/titlu.php?id=1554>

1.1.5. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate.

- 1) Co-editor număr tematic *Linguaculture*, no. 1/2019, *Embracing Linguistic and Cultural Diversity Through English*

<http://journal.linguaculture.ro/archive/64-volume-10-number-1-2019>

- 2) Co-editor, *Intercultural Perspectives / Perspectives interculturelles*, vol. 1/2019, *Interculturality in the world of academia and beyond*

<http://perspectives.linguaculture.ro/8-archive/3-intercultural-perspectives-perspectives-interculturelles-i-2019>

1.2. Traduceri

1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați

- 1) Gheorghe Duțică, *Romanian compositional horizons*, Editura Muzicală, București, 2016

http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/PP2BDC2JSICBCL9MGA464TYUT6HUXJY8M47FHCTC291RC39D47-05637?func=full-set-set&set_number=042966&set_entry=000036&format=999

- 2) Gheorghe Duțică, *Perpetuum Enescu. Paradigms of polymodular time*, Editura Muzicală, București, 2016

http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/PP2BDC2JSICBCL9MGA464TYUT6HUXJY8M47FHCTC291RC39D47-06098?func=full-set-set&set_number=042966&set_entry=000035&format=999

- 3) Coautor: Petre Andrei, *Fascism*, Editura Institutul European, Iași, 2013

http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/PP2BDC2JSICBCL9MGA464TYUT6HUXJY8M47FHCTC291RC39D47-01200?func=full-set-set&set_number=042995&set_entry=000014&format=999

- 4) Coautor: Paul Heyne, Peter Boettke, David Prychitko Modul de gândire economic, Bizzkit Publishing, 2011
http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/PP2BDC2JSJCBCL9MGA464TYUT6HUXJY8M47FHCTC291RC39D47-02735?func=full-set-set&set_number=042995&set_entry=000012&format=999

1.5. Articole, studii, recenzii

1.5.1. publicate în reviste științifice indexate ISI/Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco;

- 1) Roxana Patraș, Camelia Grădinaru, Sorina Postolea, „Power to the People: Mythical Thought and Figural Language in Online Comments about the *Colectiv* Case”, *Journal for the Study of Religion and Ideologies*, vol. 16, nr. 48, 2017, pp. 31-45
<http://jsri.ro/ojs/index.php/jsri/article/view/889>

1.5.2. publicate în reviste științifice indexate Erih Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de sub 1.5.1. (se exclude Google Scholar/Academic)

- 1) Maria-Josep Cuenca, Sorina Postolea, Jacqueline Visconti, „Contrastive markers in contrast”, *Discours*, 25/2019, Presses Universitaires de Caen – *lucrare acceptată în curs de apariție* (ERIH Plus); pagină revistă:
<https://journals.openedition.org/discours/>
- 2) Anca Maria Clipa, Sorina Postolea, „Investigating what Romanian IT recruiters and employees value when they negotiate employment contracts”, *SEA: Practical Application of Science*, vol. 5, nr. 3, 2017, pp. 321-329
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=739054>
- 3) Sorina Postolea, Lorelei Caraman, „Between anthropocentrism and anthropomorphism: a corpus-based analysis of animal comparisons in shakespeare’s plays”, *Linguaculture*, 2/2017, pp. 119-133
<https://content.sciendo.com/view/journals/linclu/2017/2/articlep119.xml>
- 4) Teodora Ghivirigă, Sorina Postolea, „Using small parallel corpora to develop collocation-centered activities in specialized translation classes”, *Linguaculture*, vol. 7, nr. 1, 2016, pp. 53-72
<https://content.sciendo.com/view/journals/linclu/2016/2/articlep53.xml>
- 5) Postolea, Sorina, „State-of-the-Art Text Linguistics: Corpus-Analysis Tools”, *Philologica Jassyensia*, X, nr. 1(19), supliment 2014, pp. 51-59
http://cel.webofknowledge.com/InboundService.do?customersID=Publons_CEL&martRedirect=yes&mode=FullRecord&IsProductCode=Yes&product=CEL&Init=Yes&Func=Frame&action=retrieve&SrcApp=Publons&SrcAuth=Publons_CEL&SID=C4j52gcj7VcMT9GzUif&UT=WOS%3A000421231800006
- 6) Postolea, Sorina, „The phraseology of general use ICT texts and its translation from English into Romanian – A Corpus-based analysis”, *Studii de Știință și Cultură*, Vol. X, Nr. 2 (37) 2014, pp. 231-242
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=19999>
- 7) Postolea, Sorina, „From regularities to norms in the secondary formation of ICT terms”, *Linguaculture*, vol. 3, nr. 2, 2012, Editura Universității “Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2012, pp. 101-116
<https://www.degruyter.com/view/j/linclu.2012.2012.issue-2/linclu-2015-0004/linclu-2015-0004.xml>

1.11. Citări, mențiuni bibliografice, recenzări

Vezi pagini personale pe:

Google Scholar:

<https://scholar.google.ro/citations?user=hefiPeAAAAAJ&hl=ro>

ResearchGate: https://www.researchgate.net/profile/Sorina_Postolea

Academia.edu: <https://uaic.academia.edu/SorinaPostolea>

ACTIVITATEA DIDACTICĂ – 40%

2.6. Organizare aplicații, practică de teren, laborator și cooperări cu mediul de afaceri

Proiect de traduceri Wikipedia ***la și tradu***

Pagină proiect:

https://ro.wikipedia.org/wiki/Proiect:Programe_educative/Traduceri_la_UAIC

Știre proiect::

<http://englishdepartment.linguaculture.ro/ro/informatii-utile/126-proiect-atelier-wikipedia-la-catedra-de-engleza>

ACTIVITATEA INSTITUȚIONALĂ – 20%

3.4. Organizare manifestări științifice

- 1) 2019: Membru comitet de organizare Atelier internațional *Approaches to Discourse-Relational Devices (DRDs): Textual Connectors, Discourse Markers, Modal Particles*, Institutul de cercetare al Universității din București, Universitatea din București: <https://bucharestdiscourse.home.blog/>
- 2) 2019: Membru comitet de organizare Conferința internațională *From Runes to the New Media and Digital Books*, 30-31 mai 2019, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași: <http://events.linguaculture.ro/runes-organizing-committee>
- 3) 2019: Membru comitet de organizare Simpozionul internațional pentru studenți și tineri cercetători *InterCulturalia*, 9-10 mai 2019, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași: <http://events.linguaculture.ro/interculturalia-2019-organizing-committee>
- 4) Membru comitet de organizare Simpozionul internațional pentru studenți și tineri cercetători *InterCulturalia*, 4-5 mai 2018, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași: <http://events.linguaculture.ro/issyr-2018-organizing-committee>
- 5) Membru comitet de organizare Conferința internațională „Cărțile care ne-au făcut oameni”, 26 mai 2018, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași: <https://www.fssp.uaic.ro/images/fssp/stiri/PROGRAM%20FINAL%20CONFERINTA%2026%20MAI%202018.pdf>
- 6) 2016: membru al comitetului de organizare al Conferinței internaționale *Re-reading, Re-writing, Re-Contextualizing Shakespeare*, 27-29 octombrie 2016, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași: <http://shakespeare.linguaculture.ro/index.php/organising-committee>